

GONZÁLEZ AKTORIES, Susana; CRUZ ARZABAL, Roberto;
GARCÍA WALLS, Marisol (Eds.). (2021). *Vocabulario crítico para los estudios intermediales: hacia el estudio de las literaturas extendidas*.
Universidad Nacional Autónoma de México.

Como parte de las publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México, surge el *Vocabulario crítico para los estudios intermediales: hacia el estudio de las literaturas extendidas* (2021), un manual que reúne conceptos para analizar formas literarias que abordan medios visuales, sonoros o gestuales. Esto no excluye su pertinencia para el abordaje crítico de otras ramas humanísticas, como la historia del arte, los discursos estéticos o la propia actividad creativa. Susana González Aktories, Roberto Cruz Arzabal y Marisol García Walls, editores del vocabulario, remarcan que éste pretende “contribuir a la innovación y el mejoramiento de la enseñanza en asignaturas específicas dentro de los planes curriculares de estudios superiores” (González Aktories *et al.*, 2021: III), además de mostrar la amplia gama de posibilidades de los estudios intermediales, aplicados a casos concretos. El manual puede consultarse de forma libre en internet, a través del uso práctico de hipervínculos que se desplazan de un término a otro, sin el requerimiento de leer el texto linealmente. De igual manera, puede descargarse en formato PDF, para ser consultado en dispositivos móviles. Ello enfatiza la

condición plural de la publicación, abierta a múltiples escenarios geográficos y culturales.

El desglose de conceptos como *intermedialidad*, *libro*, *transmedia/crossmedia*, *materialidad*, *ecfrasis*, *legibilidad*, *poéticas sonoras*, entre otros, compone el repertorio a revisar. Cabe subrayar que se trata de un trabajo colectivo en el que cada noción es tratada por una autora o autor que explica y contextualiza los orígenes históricos y el estado de la cuestión de dichos conceptos, a partir del comentario de textos teóricos y críticos. En ese sentido, el vocabulario provee un balance general de la discusión mundial de los estudios intermediales, además de incluir problemáticas que atañen al acontecer de las tecnologías de la información, mismo que repercute directamente en la producción, recepción y comprensión de las obras. La ejemplificación de cómo han sido aplicados dichos estudios da pie a imaginar un posible itinerario de investigación para universitarios interesados en robustecer sus fuentes teóricas, o para cualquier persona que busque referencialidades puntuales sobre estos temas.

El concepto de *intermedialidad* reviste una importancia sustancial, no sólo por el título del ejemplar, sino porque las nociones tratadas, de algún u

otro modo, confluyen en ella. Si bien el apartado inicia con el origen del concepto, inscrito en la descripción del escudo de Aquiles en Homero, el viaje crítico hace un largo recorrido por el tiempo, hasta llegar a las vanguardias, además de incluir la revisión de producciones digitales en el siglo XXI. Esto suscribe un muestrario del cómo la intermedialidad destaca tensiones o diálogos entre lenguajes artísticos puestos en relación en un mismo objeto de estudio. Los ejemplos propuestos por las autoras y autores retoman producciones de Latinoamérica, Estados Unidos y Europa, con lo cual se proporciona un horizonte extenso del fenómeno intermedial desde distintas tradiciones.

Otra entrada de sumo interés es *legibilidad*, en la que encontramos un repaso por momentos clave en el proceso de enseñanza de la lectura en distintas épocas, además de reflexiones en torno a los recursos para el estímulo de una actividad tan necesaria como creativa. Asimismo, se explora la idea del *cuerpo lector* y las acciones que éste lleva a cabo, a fin de plantear consideraciones sobre la legibilidad de otros sistemas semióticos, como el cine o el teatro. Lo anterior establece conexiones con la noción de performatividad, vinculada a ciertos aspectos de los estudios de género y *queer*.

Un apartado más a destacar es *libro*, en el que encontramos apreciaciones sugerentes para repensar la relevancia y complejidad del término. Así lo asienta González Aktories (2021):

La relación que se suele entablar con los libros en las más diversas culturas se ha naturalizado a tal grado que puede resultar extraño en un primer momento la necesidad de cuestionar desde la teoría literaria su valor como objeto. Así, se tiende a perder

de vista el hecho de que un libro es un artefacto altamente sofisticado y complejo que, más allá de servir a la conservación y el almacenamiento de un texto, presenta rasgos intermediales de distinto tipo. (97)

Desde tal perspectiva, la autora se detiene en el análisis de procesos que bordean la materialidad del libro: prácticas editoriales, consideraciones del libro en cuanto discurso artístico y crítico, o la importancia de la edición digital.

Igualmente resulta interesante el apartado *archivo*. Aquí se toma distancia con otros significados regularmente asociados a la palabra, como 'repositorio', 'colección' o 'base de datos', a fin de particularizar la lectura crítica del concepto. También se recuperan comentarios acerca de autores que han hecho consideraciones relevantes en el campo. Entre ellos encontramos a Michel Foucault, Jacques Derrida, Hal Foster, Benjamin Buchloh o Rosalind Krauss. También está presente la idea de archivo como constructo recurrente en las artes visuales modernas y contemporáneas; conjuntamente, se sintetizan singularidades del término dentro de la historia del arte.

En total son diecisiete nociones las que dan forma a este universo crítico, en donde lo descriptivo y lo hermenéutico se encuentran, a fin de robustecer los paradigmas de análisis y la reescritura de significados. En específico, habría que subrayar que el vocabulario considera literaturas extendidas como aquellas que "subrayan la ruptura de las fronteras entre artes y discursos, especialmente en lo que se refiere al uso de lenguajes y medios asociados con éstos, ya sea que se hable del trasvase de los códigos y usos literarios a las artes plásticas o de los usos de la imagen en las obras literarias, incluso en la

disolución de la antigua partición de las artes para la creación de nuevas disciplinas y formas” (González Aktories *et al.*, 2021: 11). Esta manera de ubicarse frente a la literatura y los medios hace del vocabulario una referencia para la investigación pensada como un proceso creativo también.

El manual contiene textos de los editores, además del trabajo de Cinthya García Leyva, María Andrea

Giovine Yáñez, Ana Cecilia Medina Arias y Julián Woodside Woods. Aunado a ello, se suma el apartado “para saber más”, el cual aporta información bibliográfica de distintas procedencias respecto a los estudios intermediales. Puede consultarse en línea.¹

Mildred CASTILLO CADENAS

Referencias bibliográficas

- GONZÁLEZ AKTORIES, Susana; CRUZ ARZABAL, Roberto; GARCÍA WALLS, Marisol. (2021). “Presentación”. En Susana González Aktories, Roberto Cruz Arzabal y Marisol García Walls (Eds.), *Vocabulario crítico para los estudios intermediales: hacia el estudio de las literaturas extendidas* (pp. I-III). Universidad Nacional Autónoma de México.
- GONZÁLEZ AKTORIES, Susana. (2021). “Libro”. En Susana González Aktories, Roberto Cruz Arzabal y Marisol García Walls (Eds.), *Vocabulario crítico para los estudios intermediales: hacia el estudio de las literaturas extendidas* (pp. 97-112). Universidad Nacional Autónoma de México.

¹ https://ru.atheneadigital.filos.unam.mx/jspui/handle/FFYL_UNAM/5830